



Asamblea General

Distr. general
31 de agosto de 2001
Español
Original: inglés

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Tema 124 del programa provisional*

Adelanto de la mujer

Situación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Informe del Secretario General**

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1	3
II. Situación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer	2–6	3
III. Situación del Protocolo Facultativo de la Convención	7–8	3
IV. Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer	9–22	4
A. Capacidad para cumplir su mandato	9–14	4
B. Métodos de trabajo del Comité	15–20	4
C. Métodos de trabajo en relación con el Protocolo Facultativo	21–22	5
V. Esfuerzos dirigidos a lograr la ratificación universal de la Convención, su Protocolo Facultativo y la aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención	23–24	5
VI. Asistencia técnica prestada a los Estados partes	25	6
VII. Difusión de la Convención, su Protocolo Facultativo y la labor del Comité	26	6

* A/56/150.

** Este informe fue presentado después del plazo de 10 semanas para que figuraran en él los resultados del 25° período de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, que finalizó el 20 de julio de 2001, y del grupo de trabajo anterior al 26° período de sesiones del Comité, que finalizó el 27 de julio de 2001.

Anexos

I. Estados que han firmado o ratificado la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer o que se han adherido a ella o han notificado la sucesión al 1° de agosto de 2001	7
II. Estados partes que han depositado en poder del Secretario General los instrumentos de su aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención, al 1° de agosto de 2001	13
III. Reservas formuladas por los Estados partes en la Convención entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001	14
IV. Objeciones a las reservas a la Convención hechas entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001	15
V. Comunicaciones recibidas entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001	19
VI. Retiro de reservas y declaraciones en relación con la Convención entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001	20
VII. Informes de los Estados partes examinados por el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001	21
VIII. Informes presentados por los Estados partes, pero no examinados aún por el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, al 1° de agosto de 2001	23
IX. Informes de los Estados partes que no se han presentado al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en la fecha prevista, al 1° de agosto de 2001	25
X. Estados partes que han firmado o ratificado el Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer o se han adherido a él, al 1° de agosto de 2001	31

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en la resolución 55/70 de la Asamblea General, de 4 de diciembre de 2000, relativa a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, en que la Asamblea pidió al Secretario General que le presentara, en su quincuagésimo sexto período de sesiones, un informe sobre la situación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

II. Situación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

2. La Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer fue aprobada por la Asamblea General en su resolución 34/180, de 18 de diciembre de 1979. Se abrió a la firma, ratificación y adhesión en Nueva York el 1º de marzo de 1980 y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27, entró en vigor el 3 de septiembre de 1981.

3. Al 1º de agosto de 2001, 168 Estados partes habían ratificado la Convención, se habían adherido a ella o habían notificado la sucesión, y, de ellos, 60 se habían adherido y 7 habían notificado la sucesión. Además, 3 Estados más la habían firmado. Los últimos países que ratificaron la Convención fueron Arabia Saudita y la República Popular Democrática de Corea, el 7 de septiembre de 2000 y el 27 de febrero de 2001, respectivamente. Mauritania se adhirió a la Convención el 10 de mayo de 2001 y Yugoslavia notificó la sucesión el 12 de marzo de 2001 (en el anexo I figura la lista de los Estados que han firmado o ratificado la Convención, se han adherido a ella o han notificado la sucesión, así como las fechas en que se firmaron y recibieron los instrumentos de ratificación, adhesión o sucesión).

4. Al 1º de agosto de 2001, 24 Estados partes habían depositado en poder del Secretario General los instrumentos de aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención relativa a la periodicidad y duración de las reuniones del Comité (véase el anexo II). En el período comprendido entre el 1º de agosto

de 2000 y el 1º de agosto de 2001, Austria depositó su instrumento de aceptación de la enmienda el 11 de septiembre de 2000.

5. Entre el 1º de agosto de 2000 y el 1º de agosto de 2001, la República Popular Democrática de Corea formuló reservas al párrafo f) del artículo 2 y al párrafo 1 del artículo 29, y la Arabia Saudita formuló reservas de carácter general en relación con el párrafo 2 del artículo 9 y el párrafo 1 del artículo 29 de la Convención (véase el anexo III).

6. Alemania, Dinamarca, España, Finlandia, Francia Noruega y Suecia formularon objeciones a las reservas (véase el anexo IV). Se recibieron comunicaciones de Francia y los Países Bajos (véase el anexo V). Australia y Austria retiraron sus reservas el 30 de agosto y el 11 de septiembre de 2000, respectivamente (véase el anexo VI).

III. Situación del Protocolo Facultativo de la Convención

7. En su resolución 54/4, de 6 de octubre de 1999, la Asamblea General aprobó el Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. El Protocolo Facultativo, que faculta a personas y grupos de personas para presentar comunicaciones sobre presuntas violaciones de la Convención en un Estado parte en la Convención y el Protocolo, permite al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer investigar por iniciativa propia violaciones graves o sistemáticas de la Convención. El Protocolo Facultativo se abrió a la firma, ratificación y adhesión en la Sede de las Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1999 y entró en vigor el 22 de diciembre de 2000.

8. Al 1º de agosto de 2001, 68 Estados partes en la Convención habían firmado el Protocolo Facultativo y 24 lo habían ratificado o se habían adherido a él. España y el Uruguay fueron los últimos Estados partes que ratificaron el Protocolo Facultativo el 6 y el 26 de julio de 2001, respectivamente. Un Estado parte (Bangladesh) excluyó el procedimiento de investigación al ratificar la Convención (véase el anexo X).

IV. Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

A. Capacidad para cumplir su mandato

1. Cumplimiento por los Estados partes de sus obligaciones en materia de presentación de informes

9. En el párrafo 1 del artículo 18 de la Convención se estipula que los Estados partes se comprometen a someter informes sobre la aplicación de la Convención en el plazo de un año a partir de su entrada en vigor para el Estado de que se trate y, en lo sucesivo, por lo menos cada cuatro años y, además, cuando el Comité lo solicite.

10. Entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001, el Secretario General recibió los informes de los 14 Estados partes siguientes:

Barbados (cuarto informe periódico)

Costa Rica (informe inicial)

El Salvador (informes periódicos tercero y cuarto combinados y quinto informe)

Estonia (informe inicial e informes periódicos segundo y tercero combinados)

Grecia (informes periódicos cuarto y quinto combinados)

Guatemala (tercer informe periódico)

Guinea (informe inicial)

Hungría (informes periódicos cuarto y quinto combinados)

México (quinto informe periódico)

Países Bajos (tercer informe periódico)

Singapur (segundo informe periódico)

Suecia (quinto informe periódico)

Trinidad y Tabago (informe inicial)

Viet Nam (informes periódicos tercero y cuarto combinados)

11. Entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001, el Comité examinó, en sus períodos de sesiones 24° y 25°, 22 informes presentados por 16 Estados partes: seis informes iniciales; un informe en que se

combinaban el informe inicial y el segundo y el tercer informes periódicos; tres segundos informes periódicos; un informe en que se combinaban el segundo, el tercer y el cuarto informes periódicos; tres terceros informes periódicos; dos informes en que se combinaban el tercero y el cuarto informes periódicos; tres cuartos informes periódicos; un informe en que se combinaban el cuarto y el quinto informes, y dos quintos informes periódicos (véase el anexo VII).

2. Informes que quedan por examinar

12. Al 1° de agosto de 2001, el Comité no había examinado aún los informes presentados por 39 Estados partes (véase el anexo VIII). Teniendo presentes los informes que quedaban por examinar y preocupado por la posibilidad de que la información que figura en ellos perdiera actualidad, el Comité adoptó, en su 25° período de sesiones, la decisión 25/I en que pidió a la Asamblea General: a) que autorizara con carácter excepcional la celebración de un período de sesiones de tres semanas de duración en agosto de 2002, consistente en 30 sesiones del Comité, que se consagrarían enteramente al examen de informes de Estados partes para reducir la acumulación de informes; b) que autorizara la ampliación de la composición del grupo de trabajo anterior al período de sesiones que habría de reunirse del 4 al 8 de febrero de 2002 a fin de preparar las cuestiones y preguntas relacionadas con los informes que habrían de examinarse en el período extraordinario de sesiones del Comité en agosto de 2002.

13. De conformidad con el artículo 23 del reglamento del Comité, se presentó al Comité una exposición de las consecuencias para el presupuesto por programas de la decisión 25/I antes de su adopción de la decisión.

3. Informes atrasados

14. Al 1° de agosto de 2001 faltaban por presentar 239 informes distribuidos de la manera siguiente: 47 informes iniciales, 62 segundos informes periódicos, 41 terceros informes periódicos, 50 cuartos informes periódicos y 39 quintos informes periódicos (véase el anexo IX).

B. Métodos de trabajo del Comité

Decisiones y sugerencias

15. En sus períodos de sesiones 24° y 25°, el Comité adoptó seis decisiones, entre ellas la decisión 25/I, en que pidió a la Asamblea General que autorizara la

celebración de un período extraordinario de sesiones para examinar los informes pendientes de examen¹.

16. En su decisión 24/I, el Comité aprobó su reglamento. El texto del reglamento también figurará en un anexo del informe del Comité sobre sus períodos de sesiones 24° y 25°.

17. En su decisión 24/II, el Comité decidió aprobar una declaración sobre el género y la discriminación racial a fin de presentarla al Comité Preparatorio de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia en su segundo período de sesiones, que se celebró en Ginebra del 21 de mayo al 1° de junio de 2001. En la misma decisión, también decidió, dentro del límite de los recursos existentes, nombrar a la Presidenta y a otros dos miembros del Comité, así como a dos miembros residentes en Sudáfrica, para que asistieran, en su nombre, a la Conferencia Mundial que se celebraría en Durban (Sudáfrica) del 31 de agosto al 7 de septiembre de 2001. En su decisión 24/III, el Comité decidió establecer vínculos más estrechos con la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y señaló a la atención la disposición de los miembros del Comité de actuar en calidad de expertos en las reuniones de grupos de expertos convocadas como parte de los preparativos de la labor de la Comisión, así como en calidad de oradores durante los períodos de sesiones de la Comisión.

18. En su decisión 25/II, el Comité recordó su decisión 22/IV y decidió que, al elaborar la lista de cuestiones y preguntas relacionadas con los informes periódicos, el grupo de trabajo anterior al período de sesiones debería elaborar normalmente una lista corta de cuestiones y preguntas, concentrándose en los temas tratados en la Convención.

19. En su decisión 25/III, el Comité aprobó una declaración que se transmitiría a la Asamblea General en su período extraordinario de sesiones consagrado a la infancia y decidió, con sujeción a la disponibilidad de fondos, nombrar a uno de sus miembros para que participara en su nombre en el período extraordinario de sesiones.

20. En su 25° período de sesiones, el Comité aprobó dos sugerencias. En su sugerencia 25/I, el Comité sugirió que la División para el Adelanto de la Mujer del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales estableciera una base electrónica de datos confidenciales para llevar un registro de las comunicaciones presenta-

das con arreglo al Protocolo Facultativo de la Convención, análogo al establecido por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, y que se adoptaran medidas para asegurar el intercambio de información entre las base de datos de la División que se ha propuesto y la base de datos de la Oficina del Alto Comisionado. El Comité pidió a la División que le presentara un informe sobre los avances conseguidos en ese sentido en su 26° período de sesiones. En su sugerencia 25/II, el Comité sugirió directrices para la presentación de informes de entidades de las Naciones Unidas al Comité.

C. Métodos de trabajo en relación con el Protocolo Facultativo

1. Decisiones y sugerencias

21. En el reglamento aprobado por el Comité en su 24° período de sesiones se incluyeron las normas que habían de regir su labor en relación con el Protocolo Facultativo de la Convención. En su 24° período de sesiones, el Comité estableció un grupo de trabajo sobre el Protocolo Facultativo, de conformidad con esas normas. El grupo de trabajo celebró dos reuniones para examinar los métodos de trabajo que se adoptarían en el 25° período de sesiones del Comité.

2. Recomendaciones generales

22. En su 24° período de sesiones, el Comité comenzó a examinar una recomendación general sobre el párrafo 1 del artículo 4 de la Convención, relativa a las medidas especiales de carácter temporal orientadas a acelerar la igualdad de facto entre el hombre y la mujer. En su 25° período de sesiones, el Comité designó a uno de sus miembros para que presentara un documento de antecedentes sobre la cuestión, que sería examinado por el Comité en su 26° período de sesiones.

V. Esfuerzos dirigidos a lograr la ratificación universal de la Convención, su Protocolo Facultativo y la aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención

23. La Asesora Especial del Secretario General en Cuestiones de Género y Adelanto de la Mujer y la

Directora de la División para el Adelanto de la Mujer han seguido procurando lograr la ratificación universal de la Convención y del Protocolo Facultativo, así como la aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención relativa al período de tiempo asignado al Comité para celebrar sus reuniones. La Asesora Especial hizo un llamamiento en favor de la ratificación universal de la Convención, su Protocolo Facultativo y la aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención en la 105ª Conferencia de la Unión Interparlamentaria, celebrada en La Habana del 1º al 7 de abril de 2001, en la reunión conjunta de la Reunión interinstitucional sobre la mujer y la igualdad entre los géneros y el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, celebrada en Viena del 23 al 25 de abril de 2001, y en el Simposio internacional sobre las consecuencias de la capacitación de la mujer para el desarrollo socioeconómico, celebrado en Haifa (Israel) del 3 al 8 de junio de 2001. La Directora de la División para el Adelanto de la Mujer se refirió al Protocolo Facultativo en un debate de mesa redonda celebrado en el marco de la Conferencia de la Unión Interparlamentaria.

24. La Oficina de la Asesora Especial del Secretario General en Cuestiones de Género, la División para el Adelanto de la Mujer y la Sección de Tratados de la Oficina de Asuntos Jurídicos convocaron un debate de mesa redonda el 5 de julio de 2001, durante la celebración del 25º período de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación de la Mujer. Su objetivo era promover la firma y la ratificación de tratados en el marco de la actividad que se llevará a cabo como parte del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General. La actividad se centrará en los derechos de las mujeres y los niños y, en particular en 23 tratados, entre los que figura la Convención sobre eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y su Protocolo Facultativo.

VI. Asistencia técnica prestada a los Estados partes

25. La División para el Adelanto de la Mujer organizó, en colaboración con el Gobierno de Nueva Zelanda, la Secretaría de la Comunidad del Pacífico, la Oficina del PNUD en Fiji, y la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), un seminario subregional de capacitación para apoyar la elaboración de los informes que los Estados partes debían presentar

al del Comité para la Eliminación de la Discriminación de la Mujer, que se celebró en Auckland (Nueva Zelanda) del 13 al 15 de febrero de 2001. El Seminario, al que asistieron representantes de 14 Estados insulares del Pacífico, así como representantes de organizaciones no gubernamentales, tuvo por objetivo prestar asistencia a los gobiernos en el fomento de sus conocimientos y su comprensión de los derechos de la mujer, fortalecer la capacidad de los funcionarios gubernamentales encargados de elaborar los informes que se presentan en virtud de la Convención y seguir de cerca el progreso alcanzado en su aplicación, alentar a los Estados que aún no lo habían hecho para que ratificaran la Convención, y fomentar la concienciación y la capacidad de los representantes de organizaciones no gubernamentales y de la sociedad civil en relación con la Convención. Se han hecho otros ofrecimientos de prestación de apoyo técnico a Estados que están considerando la posibilidad de ratificar la Convención, y en relación con el cumplimiento de las obligaciones en materia de presentación de informes.

VII. Difusión de la Convención, su Protocolo Facultativo y la labor del Comité

26. Una sección de la página de presentación en la Internet de la División para el Adelanto de la Mujer está dedicada a la Convención, su Protocolo Facultativo y la labor del Comité. En esa sección figuran los textos de la Convención y su Protocolo Facultativo, informes de los Estados partes, documentos elaborados por el Comité, conclusiones del Comité, así como otro tipo de información de importancia. Los enlaces entre la página de presentación de la División y otros sitios en la Web, entre ellos el de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, permiten consultar otros documentos pertinentes.

Notas

¹ Para consultar el informe del Comité sobre su 24º período de sesiones, véase A/56/38 (Part I). El informe final del Comité sobre sus períodos de sesiones 24º y 25º se publicará como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 38 (A/56/38)*.

Anexo I

Estados que han firmado o ratificado la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer o que se han adherido a ella o han notificado la sucesión al 1º de agosto de 2001

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha en que se recibió el instrumento de ratificación, adhesión o sucesión</i>	<i>Fecha de la firma</i>
Albania	11 de mayo de 1994 ^a	10 de junio de 1994
Alemania ^g	10 de julio de 1985 ^b	9 de agosto de 1985
Andorra	15 de enero de 1997 ^a	14 de febrero de 1997
Angola	17 de septiembre de 1986 ^a	17 de octubre de 1986
Antigua y Barbuda	1º de agosto de 1989 ^a	31 de agosto de 1989
Arabia Saudita	7 de septiembre de 2000	7 de octubre de 2000
Argelia	22 de mayo de 1996 ^{a, b}	21 de junio de 1996
Argentina	15 de julio de 1985 ^b	14 de agosto de 1985
Armenia	13 de septiembre de 1993 ^a	13 de octubre de 1993
Australia	28 de julio de 1983 ^b	27 de agosto de 1983
Austria	31 de marzo de 1982 ^b	30 de abril de 1982
Azerbaiyán	10 de julio de 1995 ^a	9 de agosto de 1995
Bahamas	6 de octubre de 1993 ^a	5 de noviembre de 1993
Bangladesh	6 de noviembre de 1984 ^{a, b}	6 de diciembre de 1984
Barbados	16 de octubre de 1980	3 de septiembre de 1981
Belarús	4 de febrero de 1981 ^c	3 de septiembre de 1981
Bélgica	10 de julio de 1985 ^b	9 de agosto de 1985
Belice	16 de mayo de 1990	15 de junio de 1990
Benin	12 de marzo de 1992	11 de abril de 1992
Bhután	31 de agosto de 1981	30 de septiembre de 1981
Bolivia	8 de junio de 1990	8 de julio de 1990
Bosnia y Herzegovina	1º de septiembre de 1993 ^d	1 de octubre de 1993
Botswana	13 de agosto de 1996 ^a	12 de septiembre de 1996
Brasil	1º de febrero de 1984 ^b	2 de marzo de 1984
Bulgaria	8 de febrero de 1982 ^c	10 de marzo de 1982
Burkina Faso	14 de octubre de 1987 ^a	13 de noviembre de 1987
Burundi	8 de enero de 1992	7 de febrero de 1992
Cabo Verde	5 de diciembre de 1980 ^a	3 de septiembre de 1981

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha en que se recibió el instrumento de ratificación, adhesión o sucesión</i>	<i>Fecha de la firma</i>
Camboya	15 de octubre de 1992 ^a	14 de noviembre de 1992
Camerún	23 de agosto de 1994 ^a	22 de septiembre de 1994
Canadá	10 de diciembre de 1981 ^c	9 de enero de 1982
Chad	9 de junio de 1995 ^a	9 de julio de 1995
Chile	7 de diciembre de 1989	6 de enero de 1990
China	4 de noviembre de 1980 ^b	3 de septiembre de 1981
Chipre	23 de julio de 1985 ^{a, b}	22 de agosto de 1985
Colombia	19 de enero de 1982	18 de febrero de 1982
Comoras	31 de octubre de 1994 ^a	30 de noviembre de 1994
Congo	26 de julio de 1982	25 de agosto de 1982
Costa Rica	4 de abril de 1986	4 de mayo de 1986
Côte d'Ivoire	19 de diciembre de 1995 ^a	17 de enero de 1996
Croacia	9 de septiembre de 1992 ^d	9 de octubre de 1992
Cuba	17 de julio de 1980 ^b	3 de septiembre de 1981
Dinamarca	21 de abril de 1983	21 de mayo de 1983
Djibouti	2 de diciembre de 1998 ^a	1° de enero de 1999
Dominica	15 de septiembre de 1980	3 de septiembre de 1981
Ecuador	9 de noviembre de 1981	9 de diciembre de 1981
Egipto	18 de septiembre de 1981 ^b	18 de octubre de 1981
El Salvador	19 de agosto de 1981 ^b	18 de septiembre de 1981
Eritrea	5 de septiembre de 1995 ^a	5 de octubre de 1995
Eslovaquia ^e	28 de mayo de 1993 ^{c, d}	27 de junio de 1993
Eslovenia	6 de julio de 1992 ^d	5 de agosto de 1992
España	5 de enero de 1984 ^b	4 de febrero de 1984
Estonia	21 de octubre de 1991 ^a	20 de noviembre de 1991
Etiopía	10 de septiembre de 1981 ^b	10 de octubre de 1981
ex República Yugoslava de Macedonia	18 de enero de 1994 ^d	17 de febrero de 1994
Federación de Rusia	23 de enero de 1981 ^c	3 de septiembre de 1981
Fiji	28 de agosto de 1995 ^{a, b}	27 de septiembre de 1995
Filipinas	5 de agosto de 1981	4 de septiembre de 1981
Finlandia	4 de septiembre de 1986	4 de octubre de 1986
Francia	14 de diciembre de 1983 ^{b, c}	13 de enero de 1984
Gabón	21 de enero de 1983	20 de febrero de 1983

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha en que se recibió el instrumento de ratificación, adhesión o sucesión</i>	<i>Fecha de la firma</i>
Gambia	16 de abril de 1993	16 de mayo de 1993
Georgia	26 de octubre de 1994 ^a	25 de noviembre de 1994
Ghana	2 de enero de 1986	1° de febrero de 1986
Granada	30 de agosto de 1990	29 de septiembre de 1990
Grecia	7 de junio de 1983	7 de julio de 1983
Guatemala	12 de agosto de 1982	11 de septiembre de 1982
Guinea	9 de agosto de 1982	8 de septiembre de 1982
Guinea-Bissau	23 de agosto de 1985	22 de septiembre de 1985
Guinea Ecuatorial	23 de octubre de 1984 ^a	22 de noviembre de 1984
Guyana	17 de julio de 1980	3 de septiembre de 1981
Haití	20 de julio de 1981	3 de septiembre de 1981
Honduras	3 de marzo de 1983	2 de abril de 1983
Hungría	22 de diciembre de 1980 ^c	3 de septiembre de 1981
India	9 de julio de 1993 ^b	8 de agosto de 1993
Indonesia	13 de septiembre de 1984 ^b	13 de octubre de 1984
Iraq	13 de agosto de 1986 ^{a, b}	12 de septiembre de 1986
Irlanda	23 de diciembre de 1985 ^{a, b, c}	22 de enero de 1986
Islandia	18 de junio de 1985	18 de julio de 1985
Israel	3 de octubre de 1991 ^b	2 de noviembre de 1991
Italia	10 de junio de 1985 ^b	10 de julio de 1985
Jamahiriya Árabe Libia	16 de mayo de 1989 ^{a, b}	15 de junio de 1989
Jamaica	19 de octubre de 1984 ^b	18 de noviembre de 1984
Japón	25 de junio de 1985	25 de julio de 1985
Jordania	1° de julio de 1992 ^b	31 de julio de 1992
Kazajstán	26 de agosto de 1998 ^a	25 de septiembre de 1998
Kenya	9 de marzo de 1984 ^a	8 de abril de 1984
Kirguistán	10 de febrero de 1997 ^a	12 de marzo de 1997
Kuwait	2 de septiembre de 1994 ^a	2 de octubre de 1994
Lesotho	22 de agosto de 1995 ^{a, b}	21 de septiembre de 1995
Letonia	14 de abril de 1992 ^a	14 de mayo de 1992
Líbano	21 de abril de 1997 ^{a, b}	21 de mayo de 1997
Liberia	17 de julio de 1984 ^a	16 de agosto de 1984
Liechtenstein	22 de diciembre de 1995 ^{a, c}	21 de enero de 1996
Lituania	18 de enero de 1994 ^a	17 de febrero de 1994

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha en que se recibió el instrumento de ratificación, adhesión o sucesión</i>	<i>Fecha de la firma</i>
Luxemburgo	2 de febrero de 1989 ^b	4 de marzo de 1989
Madagascar	17 de marzo de 1989	16 de abril de 1989
Malasia	5 de julio de 1995 ^{a, b}	4 de agosto de 1995
Malawi	12 de marzo de 1987 ^{a, c}	11 de abril de 1987
Maldivas	1° de julio de 1993 ^{a, b}	31 de julio de 1993
Malí	10 de septiembre de 1985	10 de octubre de 1985
Malta	8 de marzo de 1991 ^{a, b}	7 de abril de 1991
Marruecos	21 de junio de 1993 ^{a, b}	21 de julio de 1993
Mauricio	9 de julio de 1984 ^{a, c}	8 de agosto de 1984
Mauritania	10 de mayo de 2001	9 de junio de 2001
México	23 de marzo de 1981 ^b	3 de septiembre de 1981
Mongolia	20 de julio de 1981 ^c	3 de septiembre de 1981
Mozambique	16 de abril de 1997 ^a	16 de mayo de 1997
Myanmar	22 de julio de 1997 ^{a, b}	21 de agosto de 1997
Namibia	23 de noviembre de 1992 ^a	23 de diciembre de 1992
Nepal	22 de abril de 1991	22 de mayo de 1991
Nicaragua	27 de octubre de 1981	26 de noviembre de 1981
Níger	8 de octubre de 1999 ^a	7 de noviembre de 1999
Nigeria	13 de junio de 1985	13 de julio de 1985
Noruega	21 de mayo de 1981	3 de septiembre de 1981
Nueva Zelanda	10 de enero de 1985 ^{b, c}	9 de febrero de 1985
Países Bajos	23 de julio de 1991 ^b	22 de agosto de 1991
Pakistán	12 de marzo de 1996 ^{a, b}	11 de abril de 1996
Panamá	29 de octubre de 1981	28 de noviembre de 1981
Papua Nueva Guinea	12 de enero de 1995 ^a	11 de febrero de 1995
Paraguay	6 de abril de 1987 ^a	6 de mayo de 1987
Perú	13 de septiembre de 1982	13 de octubre de 1982
Polonia	30 de julio de 1980 ^c	3 de septiembre de 1981
Portugal	30 de julio de 1980	3 de septiembre de 1981
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	7 de abril de 1986 ^b	7 de mayo de 1986
República Centrafricana	21 de junio de 1991 ^a	21 de julio de 1991
República Checa ^e	22 de febrero de 1993 ^{c, d}	24 de marzo de 1993
República de Corea	27 de diciembre de 1984 ^{b, c}	26 de enero de 1985

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha en que se recibió el instrumento de ratificación, adhesión o sucesión</i>	<i>Fecha de la firma</i>
República Democrática del Congo ^f	17 de octubre de 1986	16 de noviembre de 1986
República Democrática Popular Lao	14 de agosto de 1981	13 de septiembre de 1981
República de Moldova	1º de julio de 1994 ^a	31 de julio de 1994
República Dominicana	2 de septiembre de 1982	2 de octubre de 1982
República Popular Democrática de Corea	27 de febrero de 2001	29 de marzo de 2001
República Unida de Tanzania	20 de agosto de 1985	19 de septiembre de 1985
Rumania	7 de enero de 1982 ^b	6 de febrero de 1982
Rwanda	2 de marzo de 1981	3 de septiembre de 1981
Saint Kitts y Nevis	25 de abril de 1985 ^a	25 de mayo de 1985
Samoa	25 de septiembre de 1992 ^a	25 de octubre de 1992
Santa Lucía	8 de octubre de 1982 ^a	7 de noviembre de 1982
San Vicente y las Granadinas	4 de agosto de 1981 ^a	3 de septiembre de 1981
Senegal	5 de febrero de 1985	7 de marzo de 1985
Seychelles	5 de mayo de 1992 ^a	4 de junio de 1992
Sierra Leona	11 de noviembre de 1988	11 de diciembre de 1988
Singapur	5 de octubre de 1995 ^{a, b}	4 de noviembre de 1995
Sri Lanka	5 de octubre de 1981	4 de noviembre de 1981
Sudáfrica	15 de diciembre de 1995 ^a	14 de enero de 1996
Suecia	2 de julio de 1980	3 de septiembre de 1981
Suiza	27 de marzo de 1997 ^a	26 de abril de 1997
Suriname	1º de marzo de 1993 ^a	31 de marzo de 1993
Tailandia	9 de agosto de 1985 ^{a, b, c}	8 de septiembre de 1985
Tayikistán	26 de octubre de 1993 ^a	25 de noviembre de 1993
Togo	26 de septiembre de 1983 ^a	26 de octubre de 1983
Trinidad y Tabago	12 de enero de 1990 ^b	11 de febrero de 1990
Túnez	20 de septiembre de 1985 ^b	20 de octubre de 1985
Turkmenistán	1º de mayo de 1997 ^a	31 de mayo de 1997
Turquía	20 de diciembre de 1985 ^{a, b}	19 de enero de 1986
Tuvalu	6 de octubre de 1999 ^a	5 de noviembre de 1999
Ucrania	12 de marzo de 1981 ^c	3 de septiembre de 1981
Uganda	22 de julio de 1985	21 de agosto de 1985
Uruguay	9 de octubre de 1981	8 de noviembre de 1981

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha en que se recibió el instrumento de ratificación, adhesión o sucesión</i>	<i>Fecha de la firma</i>
Uzbekistán	19 de julio de 1995 ^a	18 de agosto de 1995
Vanuatu	8 de septiembre de 1995 ^a	8 de octubre de 1995
Venezuela	2 de mayo de 1983 ^b	1° de junio de 1983
Viet Nam	17 de febrero de 1982 ^b	19 de marzo de 1982
Yemen ^h	30 de mayo de 1984 ^{a, b}	29 de junio de 1984
Yugoslavia	12 de marzo de 2001 ^d	
Zambia	21 de junio de 1985	21 de julio de 1985
Zimbabwe	13 de mayo de 1991 ^a	12 de junio de 1991

^a Adhesión.

^b Declaraciones o reservas.

^c Reserva retirada posteriormente.

^d Sucesión.

^e Antes de separarse en dos Estados el 1° de enero de 1993, la República Checa y Eslovaquia formaban parte de Checoslovaquia, que había ratificado la Convención el 16 de febrero de 1982.

^f A partir del 17 de mayo de 1997, el Zaire pasó a denominarse República Democrática del Congo.

^g La República Democrática Alemana (que ratificó la Convención el 9 de julio de 1980) y la República Federal de Alemania (que ratificó la Convención el 10 de julio de 1985) se unieron a partir del 3 de octubre de 1990 para formar un solo Estado soberano, que desarrolla sus actividades en las Naciones Unidas con la designación "Alemania".

^h El 22 de mayo de 1990, el Yemen y el Yemen Democrático se fusionaron y pasaron a ser un solo Estado, que desarrolla sus actividades en las Naciones Unidas con el nombre de "Yemen".

Anexo II

Estados partes que han depositado en poder del Secretario General los instrumentos de su aceptación de la enmienda al párrafo 1 del artículo 20 de la Convención, al 1° de agosto de 2001

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de aceptación</i>
Australia	4 de junio de 1998
Austria	11 de septiembre de 2000
Brasil	5 de marzo de 1997
Canadá	3 de noviembre de 1997
Chile	8 de mayo de 1998
Dinamarca	12 de marzo de 1996
Finlandia	18 de marzo de 1996
Francia	8 de agosto de 1997
Guatemala	3 de junio de 1999
Italia	31 de mayo de 1996
Liechtenstein	15 de abril de 1997
Madagascar	19 de julio de 1996
Malta	5 de marzo de 1997
México	16 de septiembre de 1996
Mongolia	19 de diciembre de 1997
Noruega	29 de marzo de 1996
Nueva Zelandia	26 de septiembre de 1996
Países Bajos	10 de diciembre de 1997 ^a
Panamá	5 de noviembre de 1996
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	19 de noviembre de 1997 ^b
República de Corea	12 de agosto de 1996
Suecia	17 de julio de 1996
Suiza	2 de diciembre de 1997
Turquía	9 de diciembre de 1999

^a Para el Reino en Europa, las Antillas Neerlandesas y Aruba.

^b Para el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la Isla de Man, las Islas Vírgenes Británicas y las Islas Turcos y Caicos.

Anexo III

Reservas formuladas por los Estados partes en la Convención entre el 1º de agosto de 2000 y el 1º de agosto de 2001

Reservas formuladas por la República Popular Democrática de Corea

El Gobierno de la República Popular Democrática de Corea no se considera obligado por las disposiciones contenidas en el apartado f) del artículo 2, el párrafo 2 del artículo 9 y el párrafo 1 del artículo 29 [de la Convención].

Reservas formuladas por la Arabia Saudita

1. En caso de contradicción entre cualquier disposición de la Convención y los preceptos de la ley islámica, el Reino no está en la obligación de cumplir las disposiciones contradictorias de la Convención.
2. El Reino no se considera obligado por lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 9 y en el párrafo 1 del artículo 29 de la Convención.

Anexo IV

Objeciones a las reservas a la Convención hechas entre el 1º de agosto de 2000 y el 1º de agosto de 2001

Objeción de Dinamarca a la reserva formulada por el Níger

[2 de noviembre de 2000]

En relación con las reservas formuladas por el Níger al adherirse a la Convención respecto de los apartados d) y f) del artículo 2, el apartado a) del artículo 5, el párrafo 4 del artículo 15 y los apartados c), e) y g) del párrafo 1 del artículo 16:

El Gobierno de Dinamarca considera que las reservas formuladas por el Gobierno del Níger no son compatibles con el objeto y el propósito de la Convención. Las disposiciones respecto de las cuales el Níger ha formulado reservas abarcan derechos fundamentales de la mujer y establecen elementos clave para la eliminación de la discriminación contra la mujer. Por esta razón, el Gobierno de Dinamarca se opone a las reservas formuladas por el Gobierno del Níger.

La Convención se mantiene en vigor íntegramente entre el Níger y Dinamarca.

En opinión del Gobierno de Dinamarca, no se puede fijar un límite de tiempo para la presentación de objeciones a las reservas que son inadmisibles con arreglo al derecho internacional.

El Gobierno de Dinamarca recomienda al Gobierno del Níger que reconsidere sus reservas a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

Objeción de Finlandia a la reserva formulada por el Níger

[24 de octubre de 2000]

El Gobierno de Finlandia observa que las reservas [...] no son compatibles con el objeto y el propósito de la Convención. Cuando un Estado se adhiere a la Convención se compromete a adoptar las medidas necesarias para eliminar la discriminación contra la mujer, en todas sus formas y manifestaciones. Ello comprende la

adopción de medidas apropiadas, incluida la aprobación de leyes, para modificar o abolir, por ejemplo, las costumbres y prácticas que constituyen discriminación contra la mujer.

Como parece evidente que el Gobierno del Níger no aplicará la Convención con miras a cumplir las obligaciones contraídas en virtud del tratado para eliminar todas las formas de discriminación contra la mujer y formula reservas a algunas de las disposiciones esenciales de la Convención, sus reservas están en contradicción con el objeto y el propósito de la Convención.

El Gobierno de Finlandia recuerda el artículo 28 de la parte VI de la Convención con arreglo al cual no se aceptan las reservas incompatibles con el objeto y el propósito de la Convención.

Por consiguiente, el Gobierno de Finlandia se opone a las reservas formuladas por el Gobierno del Níger a la Convención.

Esta objeción no impide la entrada en vigor de la Convención entre el Níger y Finlandia, por lo que comenzará a aplicarse entre los dos Estados sin que se tengan en cuenta las reservas formuladas.

Objeción de Francia a las reservas formuladas por la Arabia Saudita

[26 de junio de 2001]

El Gobierno de la República Francesa ha examinado las reservas formuladas por el Gobierno del Reino de la Arabia Saudita a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, aprobada en Nueva York el 18 de diciembre de 1979. Al indicar que, en caso de contradicción entre cualquier disposición de la Convención y los preceptos de la ley islámica, el Reino de la Arabia Saudita no está en la obligación de cumplir las disposiciones contradictorias de la Convención, se está formulando una reserva de alcance general e indeterminado que no permite que los demás Estados partes tengan la menor idea de cuáles son las disposiciones de la Convención que se ven afectadas o que se podrían ver afectadas en el futuro. El Gobierno de la República Francesa considera que la reserva formulada podría dejar sin ningún efecto las disposiciones de la Convención, por lo que se opone a ella. La segunda reserva, relativa al párrafo 2 del artículo 9, excluye la igualdad de derechos entre el

hombre y la mujer respecto de la nacionalidad de sus hijos, por lo que el Gobierno de la República Francesa se opone a ella.

Esas objeciones no impiden la entrada en vigor de la Convención entre la Arabia Saudita y Francia. La reserva por la que se rechaza la forma de arreglar las controversias, estipulada en el párrafo 1 del artículo 29 de la Convención, es compatible con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 29.

Objeción de Alemania a las reservas formuladas por la Arabia Saudita

[2 de noviembre de 2000]

El Gobierno de la República Federal de Alemania considera que la reserva formulada por el Reino de la Arabia Saudita respecto de la compatibilidad de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer con la ley islámica pone en duda su decisión de aplicar la Convención. El Gobierno de la República Federal de Alemania considera que esa reserva es incompatible con el objeto y el propósito de la Convención.

El Gobierno de la República Federal de Alemania observa, además, que la reserva formulada respecto del párrafo 2 del artículo 9 de la Convención está orientada a excluir una obligación de no discriminación cuya enorme importancia en el contexto de la Convención hace que esa reserva resulte contraria a la esencia de la Convención.

Por consiguiente, el Gobierno de la República Federal de Alemania se opone a las mencionadas reservas formuladas por el Reino de la Arabia Saudita a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

Esa objeción no impide la entrada en vigor de la Convención entre la República Federal de Alemania y el Reino de la Arabia Saudita.

Objeción de Noruega a las reservas formuladas por el Níger

[1º de noviembre de 2001]

La reserva se refiere a las disposiciones fundamentales de la Convención. En el artículo 2 figura una disposición básica pues en él se bosquejan las medidas

que debe adoptar el Estado parte para aplicar la Convención. La Convención sólo puede aplicarse satisfactoriamente cuando se adopten todas las medidas prescritas en el artículo 2. Y lo que es aún más importante, no queda claro cómo se aplicarán las disposiciones sustantivas de la Convención sin adoptar medidas para modificar o abolir las leyes, reglamentos, usos y prácticas discriminatorios que existen.

El Gobierno de Noruega considera que los demás elementos de la reserva, con excepción de la reserva formulada en relación con el artículo 29, son incompatibles con el objeto y el propósito de la Convención. Las disposiciones pertinentes abarcan derechos fundamentales de la mujer o esbozan elementos clave para abolir la discriminación contra la mujer. Si no se aplican esas disposiciones, la mujer no tendrá la posibilidad de vivir en pie de igualdad con el hombre.

Además, el Gobierno de Noruega considera que el apartado b) del artículo 5 abarca tanto la educación familiar pública como privada.

Por consiguiente, el Gobierno se opone a las reservas formuladas por el Gobierno del Níger a las disposiciones siguientes:

- Apartados d) y f) del artículo 2;
- Apartado a) del artículo 5;
- Párrafo 4 del artículo 15;
- Apartados c), e) y g) del párrafo 1 del artículo 16.

Esta objeción no impide la entrada en vigor de la Convención en su totalidad entre el Reino de Noruega y el Níger. En consecuencia, la Convención entra en vigor entre Noruega y el Níger sin que el Níger pueda beneficiarse de las mencionadas reservas.

Objeción de España a las reservas formuladas por la Arabia Saudita

[22 de febrero de 2001]

El Gobierno del Reino de España ha examinado las reservas hechas por el Gobierno del Reino de la Arabia Saudita a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer el 8 de septiembre de 2000, en relación con toda la interpretación de la misma que sea incompatible con los preceptos de la ley islámica, así como en relación con el párrafo 2 del artículo 9.

El Gobierno del Reino de España considera que la reserva general, al referirse de manera genérica a la ley islámica, sin precisar su contenido, plantea dudas a los demás Estados partes sobre la medida en que el Reino de la Arabia Saudita se compromete a respetar la Convención.

El Gobierno del Reino de España estima dicha reserva del Gobierno del Reino de la Arabia Saudita incompatible con el objeto y fin de la citada Convención, ya que se refiere a la totalidad de la misma, y limita seriamente o incluso excluye su aplicación sobre una base poco definida, como es la referencia global a la ley islámica.

Asimismo, la reserva relativa al párrafo 2 del artículo 9 pretende excluir una de las obligaciones de no discriminación que constituyen el objeto último de la Convención.

El Gobierno del Reino de España recuerda que en virtud del párrafo 2 del artículo 28 de la Convención, no son aceptables las reservas incompatibles con el objeto y fin de la misma.

En consecuencia, el Gobierno del Reino de España objeta las mencionadas reservas hechas por el Gobierno del Reino de la Arabia Saudita a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

Esta objeción no impide la entrada en vigor de la mencionada Convención entre el Reino de España y el Reino de la Arabia Saudita.

Objeción de España a las reservas formuladas por la República Popular Democrática de Corea

[5 de julio de 2001]

Con respecto a las reservas hechas por la República Popular Democrática de Corea al momento de su adhesión:

El Gobierno del Reino de España ha examinado las reservas hechas por el Gobierno de la República Popular Democrática de Corea el 27 de febrero de 2001, en relación con el apartado f) del artículo 2 y el párrafo 2 del artículo 9 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, en el momento de su adhesión a la misma.

El Gobierno del Reino de España considera que dichas reservas resultan incompatibles con el objeto y fin de la citada Convención, ya que tienen por objeto excluir el compromiso de la República Popular Democrática de Corea en relación con dos aspectos esenciales de la Convención, uno de carácter general, cual es la adopción de medidas, incluidas las legislativas, para eliminar toda forma de discriminación contra la mujer (art. 2 f)), y otro relativo a una forma concreta de discriminación, la nacionalidad de los hijos (art. 9.2).

El Gobierno del Reino de España recuerda que en virtud del párrafo 2 del artículo 28 de la Convención, no son aceptables las reservas incompatibles con el objeto y fin de la misma.

En consecuencia, el Gobierno del Reino de España objeta las mencionadas reservas hechas por la República Popular Democrática de Corea a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

Esta objeción no impide la entrada en vigor de la mencionada Convención entre el Reino de España y la República Popular Democrática de Corea.

Objeción de Suecia a las reservas formuladas por la Arabia Saudita

[30 de marzo de 2001]

El Gobierno de Suecia ha examinado la reserva formulada por el Gobierno del Reino de la Arabia Saudita en el momento de ratificar la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en relación con cualquier interpretación de las disposiciones de la Convención que sea incompatible con los preceptos de la ley islámica.

En opinión del Gobierno de Suecia, esta reserva general, que no especifica claramente las disposiciones de la Convención a las que se aplica y el alcance de la derogación que se deriva de la reserva, pone en tela de juicio el objeto y el propósito de la Convención.

El interés común de los Estados que han decidido ser partes en un tratado exige que todos respeten su objeto y propósito y estén dispuestos a hacer los cambios legislativos necesarios para cumplir las obligaciones contraídas en virtud del tratado. De conformidad con el derecho consuetudinario codificado en la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados, no

se debe permitir una reserva que sea incompatible con el objeto y el propósito de la Convención. Por consiguiente, el Gobierno de Suecia se opone a la reserva general formulada por el Gobierno del Reino de la Arabia Saudita a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

Esta objeción no impide la entrada en vigor de la Convención entre el Reino de la Arabia Saudita y el Reino de Suecia, sin que el Reino de la Arabia Saudita pueda beneficiarse de la mencionada reserva.

Anexo V

Comunicaciones recibidas entre el 1º de agosto de 2000 y el 1º de agosto de 2001

Comunicación de Francia

[14 de noviembre de 2000]

Las reservas expresadas por el Gobierno de la República del Níger en relación con las disposiciones que figuran en los apartados d) y f) del artículo 2, el apartado a) del artículo 5 y los apartados c), e) y g) del párrafo 1 del artículo 16 están orientadas completamente a impedir la aplicación de las mencionadas disposiciones. La reserva al párrafo 4 del artículo 15, encaminada a privar a la mujer casada de su derecho a elegir su residencia y domicilio, es contraria al objeto y el propósito de la Convención.

La reserva general relativa a lo dispuesto en los apartados d) y f) del artículo 2, los apartados a) y b) del artículo 5, el párrafo 4 del artículo 15 y los apartados c), e) y g) del párrafo 1 del artículo 16, se proponen garantizar que la ley interna, e incluso la práctica interna y los valores actuales de la sociedad, prevalezcan en general sobre las disposiciones de la Convención. Las disposiciones de que se trata se refieren no sólo a las relaciones familiares, sino también a las relaciones sociales en su conjunto; en particular, el apartado d) del artículo 2, impone la obligación a las autoridades e instituciones públicas de cumplir la prohibición de incurrir en todo acto o práctica de discriminación, y en el apartado f) del artículo 2 se establece la obligación de adoptar las medidas adecuadas, especialmente de carácter legislativo, para impedir la discriminación contra la mujer, incluso en las relaciones entre las personas. Por hacer caso omiso de esas obligaciones, la reserva es manifiestamente contraria al objeto y el propósito de la Convención.

El Gobierno de la República Francesa considera que las reservas formuladas en relación con los artículos 2, 5, 15 y 16 invalidan completamente el compromiso de la República del Níger y no están autorizadas manifiestamente por la Convención, por lo que se opone a ellas.

[La Misión Permanente añade, además,] que las reservas de la República del Níger, formuladas el 8 de octubre de 1999, fueron notificadas por el Secretario

General de las Naciones Unidas el 2 de noviembre de 1999 y recibidas por la República Francesa el 16 de noviembre de 1999. En esas circunstancias, la República Francesa aún puede, en esta fecha y hasta el 15 de noviembre de 2000, presentar una objeción y el Secretario General de las Naciones Unidas no puede tratar este acto como una simple comunicación.

Comunicación recibida de los Países Bajos

[6 de diciembre de 2000]

El Gobierno del Reino de los Países Bajos considera que estas reservas, encaminadas a limitar las obligaciones del Estado que las formula invocando la ley nacional de ese Estado, ponen en tela de juicio el compromiso del Níger respecto del objeto y el propósito de la Convención y contribuyen, además, a socavar la base del derecho convencional internacional.

El Gobierno del Reino de los Países Bajos recuerda que, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 28 de la Convención, no se aceptará ninguna reserva incompatible con el objeto y el propósito de la Convención.

El interés común de los Estados que han decidido ser partes en un tratado exige que todos respeten su objeto y propósito y estén dispuestos a hacer los cambios legislativos necesarios para cumplir las obligaciones contraídas en virtud del tratado.

En consecuencia, el Reino de los Países Bajos se opone a las reservas formuladas por el Gobierno del Níger a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. Esta objeción no impedirá la entrada en vigor de la Convención entre el Reino de los Países Bajos y el Níger.

Anexo VI

Retiro de reservas y declaraciones en relación con la Convención entre el 1º de agosto de 2000 y el 1º de agosto de 2001

Australia

[30 de agosto de 2000]

El Gobierno de Australia, habiendo examinado las reservas [formuladas al ratificar la Convención], decide retirar la parte de la reserva en que se señala:

“El Gobierno de Australia comunica que no acepta la aplicación de la Convención en la medida en que se requiera la modificación de la política de la Fuerza de Defensa, que excluye a las mujeres del combate y de las funciones relacionadas con el combate. El Gobierno de Australia está examinando esta política, a fin de definir más estrictamente los términos ‘combate’ y ‘funciones relacionadas con el combate’.”

Austria

[11 de septiembre de 2000]

El 11 de septiembre de 2000, el Gobierno de Austria comunicó al Secretario General que había decidido retirar la reserva al apartado b) del artículo 7 de la Convención, formulada en el momento de la ratificación.

Anexo VII

Informes de los Estados partes examinados por el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer entre el 1° de agosto de 2000 y el 1° de agosto de 2001

24° período de sesiones

Informe inicial

Burundi
Kazajstán
Maldivas
Uzbekistán

Informes periódicos segundo, tercero y cuarto combinados

Jamaica

Informes periódicos tercero y cuarto combinados

Mongolia

Tercer informe periódico y cuarto informe periódico

Finlandia

Tercer informe periódico e informes periódicos cuarto y quinto combinados

Egipto

25° período de sesiones

Informe inicial

Andorra

Informe inicial e informes periódicos segundo y tercero combinados

Guinea

Informe inicial y segundo informe periódico

Singapur

Segundo informe periódico

Guyana

Segundo informe periódico y tercer informe periódico

Países Bajos

Segundo informe periódico e informes periódicos tercero y cuarto combinados

Viet Nam

Cuarto informe periódico y quinto informe periódico

Nicaragua

Suecia

Anexo VIII

Informes presentados por los Estados partes, pero no examinados aún por el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, al 1° de agosto de 2001

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de recepción</i>	<i>Signatura del documento</i>
Informe inicial		
Costa Rica	10 de julio de 2001	CEDAW/C/CRI/1
Fiji	29 de febrero de 2000	CEDAW/CFJI/1
Informe inicial e informes periódicos segundo y tercero combinados		
Estonia	14 de junio de 2001	CEDAW/C/EST/1-3
Trinidad y Tabago	23 de enero de 2001	CEDAW/C/TTO/1-3
Segundo informe periódico		CEDAW/C/ARM/2
Armenia	23 de agosto de 1999	CEDEAW/C/ARM/2
Eslovenia	26 de abril de 1999	CEDAW/C/SVN/2
Jamahiriyá Árabe Libia	14 de diciembre de 1998	CEDAW/C/LBY/2
Marruecos	29 de febrero de 2000	CEDAW/C/MOR/2
República Checa	10 de marzo de 2000	CEDAW/C/CZE/2
Informes periódicos segundo y tercero combinados		
Guinea Ecuatorial	6 de enero de 1994	CEDAW/C/GNQ/2-3
Uruguay	8 de febrero de 1999	CEDAW/C/URY/2-3
Tercer informe periódico		
Francia	5 de octubre de 1999	CEDAW/C/FRA/3
Uganda	22 de mayo de 2000	CEDAW/C/UGA/3
Informes periódicos tercero y cuarto combinados		
Bélgica	29 de septiembre de 1998	CEDAW/C/BEL/3-4
El Salvador	26 de julio de 2001	CEDAW/C/SLV/3-4
Guatemala	20 de marzo de 2001	CEDAW/C/GUA/3-4
Islandia	15 de julio de 1998	CEDAW/C/ICE/3-4
Kenya	5 de enero de 2000	CEDAW/C/KEN/3-4
Sri Lanka	7 de octubre de 1999	CEDAW/C/LKA/3-4
Túnez	27 de julio de 2000	CEDAW/C/TUN/3-4
Zambia	12 de agosto de 1999	CEDAW/C/ZAM/3-4
Cuarto informe periódico		
Argentina	15 de enero de 2000	CEDAW/C/ARG/4
Barbados	24 de noviembre de 2000	CEDAW/C/BAR/4
Dinamarca	9 de enero de 1997	CEDAW/C/DEN/4
Japón	24 de julio de 1998	CEDAW/C/JPN/4
Portugal	23 de noviembre de 1999	CEDAW/C/PRT/4
Yemen	8 de marzo de 2000	CEDAW/C/YEM/4

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de recepción</i>	<i>Signatura del documento</i>
Informes periódicos cuarto y quinto combinados		
Grecia	19 de abril de 2001	CEDAW/C/GRC/4-5
Hungría	19 de septiembre de 2000	CEDAW/C/HUN/4-5
Ucrania	2 de agosto de 1999	CEDAW/C/UKR/4-5
Quinto informe periódico		
Dinamarca	13 de junio de 2000	CEDAW/C/DEN/5
El Salvador	26 de julio de 2001	CEDAW/C/SLV/5
Federación de Rusia	3 de marzo de 1999	CEDAW/C/USR/5
México	1° de diciembre de 2000	CEDAW/C/MEX/5
Noruega	23 de marzo de 2000	CEDAW/C/NOR/5
Perú	21 de julio de 2000	CEDAW/C/PER/5
Portugal	13 de junio de 2001	CEDAW/C/PRT/5

Anexo IX

Informes de los Estados partes que no se han presentado al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en la fecha prevista, al 1° de agosto de 2001

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de presentación prevista</i>
Informe inicial	
Albania	10 de junio de 1995
Angola	17 de octubre de 1987
Bahamas	5 de noviembre de 1994
Benin	11 de abril de 1993
Bhután	30 de septiembre de 1982
Bosnia y Herzegovina	1° de octubre de 1994
Botswana	12 de septiembre de 1997
Brasil	2 de marzo de 1985
Cabo Verde	3 de septiembre de 1982
Camboya	14 de noviembre de 1993
Chad	9 de julio de 1996
Comoras	30 de noviembre de 1995
Congo	25 de agosto de 1983
Côte d'Ivoire	17 de enero de 1997
Djibouti	2 de enero de 2000
Dominica	3 de septiembre de 1982
Eritrea	5 de octubre de 1996
ex República Yugoslava de Macedonia	17 de febrero de 1995
Gambia	16 de mayo de 1994
Granada	29 de septiembre de 1991
Guinea-Bissau	22 de septiembre de 1986
Haití	3 de septiembre de 1982
Kuwait	2 de octubre de 1995
Lesotho	21 de septiembre de 1996
Letonia	14 de mayo de 1993
Líbano	21 de mayo de 1998
Liberia	16 de agosto de 1985
Malasia	4 de agosto de 1996
Malta	7 de abril de 1992
Mozambique	16 de mayo de 1998
Níger	8 de noviembre de 2000
Pakistán	11 de abril de 1997
Papua Nueva Guinea	11 de febrero de 1996
República Centroafricana	21 de julio de 1992
República Democrática Popular Lao	13 de septiembre de 1982
Saint Kitts y Nevis	25 de mayo de 1986
Samoa	25 de octubre de 1993
Santa Lucía	7 de noviembre de 1983
Seychelles	4 de junio de 1993

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de presentación prevista</i>
Sierra Leona	11 de diciembre de 1989
Suiza	26 de abril de 1998
Suriname	31 de marzo de 1994
Tayikistán	25 de octubre de 1994
Togo	26 de octubre de 1984
Turkmenistán	31 de mayo de 1998
Tuvalu	6 de noviembre de 2000
Vanuatu	8 de octubre de 1996
Segundo informe periódico	
Albania	10 de junio de 1999
Angola	17 de octubre de 1991
Argelia	21 de junio de 2000
Azerbaiyán	9 de agosto de 2000
Bahamas	5 de noviembre de 1998
Benin	11 de abril de 1997
Bhután	30 de septiembre de 1986
Bolivia	8 de julio de 1995
Bosnia y Herzegovina	1º de octubre de 1998
Brasil	2 de marzo de 1989
Burundi	7 de febrero de 1997
Cabo Verde	3 de septiembre de 1986
Camboya	14 de noviembre de 1997
Camerún	22 de septiembre de 1999
Chad	9 de julio de 2000
Comoras	30 de noviembre de 1999
Congo	25 de agosto de 1987
Costa Rica	4 de mayo de 1991
Côte d'Ivoire	17 de enero de 2001
Croacia	9 de octubre de 1997
Dominica	3 de septiembre de 1986
Eslovaquia	27 de junio de 1998
ex República Yugoslava de Macedonia	17 de febrero de 1999
Fiji	27 de septiembre de 2000
Gabón	20 de febrero de 1988
Gambia	16 de mayo de 1998
Georgia	25 de noviembre de 1999
Granada	29 de septiembre de 1995
Guinea-Bissau	22 de septiembre de 1990
Haití	3 de septiembre de 1986
India	8 de agosto de 1998
Kuwait	2 de octubre de 1999
Lesotho	21 de septiembre de 2000
Letonia	14 de mayo de 1997
Liberia	16 de agosto de 1989
Liechtenstein	21 de enero de 2001
Madagascar	16 de abril de 1994

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de presentación prevista</i>
Malasia	4 de agosto de 2000
Malawi	11 de abril de 1992
Maldivas	1° de julio de 1998
Malí	10 de octubre de 1990
Malta	7 de abril de 1996
Namibia	23 de diciembre de 1997
Nepal	22 de mayo de 1996
Pakistán	11 de abril de 2001
Papua Nueva Guinea	11 de febrero de 2000
República Centroafricana	21 de julio de 1996
República Democrática Popular Lao	13 de septiembre de 1986
República de Moldova	31 de julio de 1999
Saint Kitts y Nevis	25 de mayo de 1990
Samoa	25 de octubre de 1997
Santa Lucía	7 de noviembre de 1987
Seychelles	4 de junio de 1997
Sudáfrica	14 de enero de 2001
Sierra Leona	11 de diciembre de 1993
Suriname	31 de marzo de 1998
Tayikistán	25 de octubre de 1998
Togo	26 de octubre de 1988
Trinidad y Tabago	11 de febrero de 1995
Uzbekistán	18 de agosto de 2000
Vanuatu	8 de octubre de 2000
Zimbabwe	12 de junio de 1996

Tercer informe periódico

Angola	17 de octubre de 1995
Belice	15 de junio de 1999
Benin	11 de abril de 2001
Bhután	30 de septiembre de 1990
Bolivia	7 de julio de 1999
Brasil	2 de marzo de 1993
Burundi	7 de febrero de 2001
Cabo Verde	3 de septiembre de 1990
Chipre	22 de agosto de 1994
Congo	25 de agosto de 1991
Costa Rica	4 de mayo de 1995
Dominica	3 de septiembre de 1990
Gabón	20 de febrero de 1992
Ghana	1° de febrero de 1995
Granada	29 de septiembre de 1999
Guinea-Bissau	22 de septiembre de 1994
Guyana	3 de septiembre de 1990
Haití	3 de septiembre de 1990
Israel	2 de noviembre de 2000
Jamahiriya Árabe Libia	15 de junio de 1998

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de presentación prevista</i>
Jordania	31 de julio de 2001
Letonia	14 de mayo de 2001
Liberia	16 de agosto de 1993
Madagascar	16 de abril de 1998
Malawi	11 de abril de 1996
Malí	10 de octubre de 1994
Malta	7 de abril de 2000
Mauricio	8 de agosto de 1993
Nepal	22 de mayo de 2000
Paraguay	6 de mayo de 1996
República Centrafricana	21 de julio de 2000
República Checa	24 de marzo de 2001
República Democrática Popular Lao	13 de septiembre de 1990
Saint Kitts y Nevis	25 de mayo de 1994
Santa Lucía	7 de noviembre de 1991
Senegal	7 de marzo de 1994
Seychelles	4 de junio de 2001
Sierra Leona	11 de diciembre de 1997
Togo	26 de octubre de 1992
Trinidad y Tabago	11 de febrero de 1999
Zimbabwe	12 de junio de 2000

Cuarto informe periódico

Angola	17 de octubre de 1999
Australia	27 de agosto de 1996
Belarús	3 de septiembre de 1994
Bhután	30 de septiembre de 1994
Brasil	2 de marzo de 1997
Bulgaria	10 de marzo de 1995
Burkina Faso	13 de noviembre de 2000
Cabo Verde	3 de septiembre de 1994
Chipre	22 de agosto de 1998
Congo	25 de agosto de 1995
Costa Rica	4 de mayo de 1999
Dominica	3 de septiembre de 1994
Ecuador	9 de diciembre de 1994
Etiopía	10 de octubre de 1994
Francia	13 de enero de 1997
Gabón	20 de febrero de 1996
Ghana	1° de febrero de 1999
Guinea	8 de septiembre de 1995
Guinea-Bissau	22 de septiembre de 1998
Guinea Ecuatorial	22 de noviembre de 1997
Guyana	3 de septiembre de 1994
Haití	3 de septiembre de 1994
Honduras	2 de abril de 1996
Indonesia	13 de octubre de 1997

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de presentación prevista</i>
Iraq	12 de septiembre de 1999
Irlanda	22 de enero de 1999
Italia	10 de julio de 1998
Liberia	16 de agosto de 1997
Malawi	11 de abril de 2000
Malí	10 de octubre de 1998
Mauricio	8 de agosto de 1997
Nigeria	13 de julio de 1998
Panamá	28 de noviembre de 1994
Paraguay	6 de mayo de 2000
Polonia	3 de septiembre de 1994
República Democrática del Congo	16 de noviembre de 1999
República Democrática Popular Lao	13 de septiembre de 1994
República Unida de Tanzania	19 de septiembre de 1998
Rwanda	3 de septiembre de 1994
Saint Kitts y Nevis	25 de mayo de 1998
Santa Lucía	7 de noviembre de 1995
San Vicente y las Granadinas	3 de septiembre de 1994
Senegal	7 de marzo de 1998
Tailandia	8 de septiembre de 1998
Togo	26 de octubre de 1996
Turquía	19 de enero de 1999
Turkmenistán	31 de mayo de 2000
Uganda	21 de agosto de 1998
Uruguay	8 de noviembre de 1994
Venezuela	1° de junio de 1996

Quinto informe periódico

Australia	27 de agosto de 2000
Barbados	3 de septiembre de 1999
Belarús	3 de septiembre de 1998
Bhután	30 de septiembre de 1998
Brasil	2 de marzo de 2001
Bulgaria	10 de marzo de 1999
Cabo Verde	3 de septiembre de 1998
Canadá	9 de enero de 1999
China	3 de septiembre de 1998
Colombia	18 de febrero de 1999
Congo	25 de agosto de 1999
Cuba	3 de septiembre de 1998
Dominica	3 de septiembre de 1998
Ecuador	9 de diciembre de 1998
España	4 de febrero de 2001
Etiopía	10 de octubre de 1998
Filipinas	4 de septiembre de 1998
Francia	31 de enero de 2001
Gabón	20 de febrero de 2000

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de presentación prevista</i>
Guatemala.....	11 de septiembre de 1999
Guinea.....	8 de septiembre de 1999
Guyana.....	3 de septiembre de 1998
Haití.....	3 de septiembre de 1998
Honduras.....	2 de abril de 2000
Kenya.....	8 de abril de 2001
Mongolia.....	3 de septiembre de 1998
Panamá.....	28 de noviembre de 1998
Polonia.....	3 de septiembre de 1998
República Democrática Popular Lao.....	13 de septiembre de 1998
República Dominicana.....	2 de septiembre de 1999
Rwanda.....	3 de septiembre de 1998
Santa Lucía.....	7 de noviembre de 1999
San Vicente y las Granadinas.....	3 de septiembre de 1998
Sri Lanka.....	4 de noviembre de 1998
Togo.....	26 de octubre de 2000
Uruguay.....	8 de noviembre de 1998
Venezuela.....	1° de junio de 2000
Viet Nam.....	19 de marzo de 1999
Yemen.....	29 de junio de 2001

Anexo X

Estados partes que han firmado o ratificado el Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer o se han adherido a él, al 1º de agosto de 2001

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de la firma</i>	<i>Ratificación, adhesión</i>
1. Alemania	10 de diciembre de 1999	
2. Andorra	9 de julio de 2001	
3. Argentina	28 de febrero de 2000	
4. Austria	10 de diciembre de 1999	6 de septiembre de 2000
5. Azerbaiyán	6 de junio de 2000	1º de junio de 2001
6. Bangladesh ^a	6 de septiembre de 2000	6 de septiembre de 2000
7. Bélgica	10 de diciembre de 1999	
8. Benin	25 de mayo de 2000	
9. Bolivia	10 de diciembre de 1999	27 de septiembre de 2000
10. Bosnia y Herzegovina	7 de septiembre de 2000	
11. Brasil	13 de marzo de 2001	
12. Bulgaria	6 de junio de 2000	
13. Chile	10 de diciembre de 1999	
14. Chipre	8 de febrero de 2001	
15. Colombia	10 de diciembre de 1999	
16. Costa Rica	10 de diciembre de 1999	
17. Croacia	5 de junio de 2000	7 de marzo de 2001
18. Cuba	17 de marzo de 2000	
19. Dinamarca	10 de diciembre de 1999	31 de mayo de 2000
20. Ecuador	10 de diciembre de 1999	
21. El Salvador	4 de abril de 2001	
22. Eslovaquia	5 de junio de 2000	17 de noviembre de 2000
23. Eslovenia	10 de diciembre de 1999	
24. España	14 de marzo de 2000	6 de julio de 2001
25. ex República Yugoslava de Macedonia	3 de abril de 2000	
26. Federación de Rusia	8 de mayo de 2001	
27. Filipinas	21 de marzo de 2000	
28. Finlandia	10 de diciembre de 1999	29 de diciembre de 2000
29. Francia	10 de diciembre de 1999	9 de junio de 2000
30. Ghana	24 de febrero de 2000	
31. Grecia	10 de diciembre de 1999	
32. Guatemala	7 de septiembre de 2000	
33. Guinea-Bissau	12 de septiembre de 2000	

<i>Estado parte</i>	<i>Fecha de la firma</i>	<i>Ratificación, adhesión</i>
34. Hungría		22 de diciembre de 2000
35. Indonesia	28 de febrero de 2000	
36. Irlanda	7 de septiembre de 2000	7 de septiembre de 2000
37. Islandia	10 de diciembre de 1999	6 de marzo de 2001
38. Italia	10 de diciembre de 1999	22 de septiembre de 2000
39. Kazajstán	6 de septiembre de 2000	
40. Lesotho	6 de septiembre de 2000	
41. Liechtenstein	10 de diciembre de 1999	
42. Lituania	8 de septiembre de 2000	
43. Luxemburgo	10 de diciembre de 1999	
44. Madagascar	7 de septiembre de 2000	
45. Malawi	7 de septiembre de 2000	
46. Malí		5 de diciembre de 2000
47. México	10 de diciembre de 1999	
48. Mongolia	7 de septiembre de 2000	
49. Namibia	19 de mayo de 2000	26 de mayo de 2000
50. Nigeria	8 de septiembre de 2000	
51. Noruega	10 de diciembre de 1999	
52. Nueva Zelanda	7 de septiembre de 2000	7 de septiembre de 2000
53. Países Bajos	10 de diciembre de 1999	
54. Panamá	9 de junio de 2000	9 de mayo de 2001
55. Paraguay	28 de diciembre de 1999	14 de mayo de 2001
56. Perú	22 de diciembre de 2000	9 de abril de 2001
57. Portugal	16 de febrero de 2000	
58. República Checa	10 de diciembre de 1999	26 de febrero de 2001
59. República Dominicana	14 de marzo de 2000	
60. Rumania	6 de septiembre de 2000	
61. Santo Tomé y Príncipe	6 de septiembre de 2000	
62. Senegal	10 de diciembre de 1999	26 de mayo de 2000
63. Sierra Leona	8 de septiembre de 2000	
64. Suecia	10 de diciembre de 1999	
65. Tailandia	14 de junio de 2000	14 de junio de 2000
66. Tayikistán	7 de septiembre de 2000	
67. Turquía	8 de septiembre de 2000	
68. Ucrania	7 de septiembre de 2000	
69. Uruguay	9 de mayo de 2000	26 de julio de 2001
70. Venezuela	17 de marzo de 2000	

^a *Declaración.* El Gobierno de la República Popular de Bangladesh declaró, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 10 del Protocolo Facultativo, que no cumpliría las obligaciones que dimanaban de los artículos 8 y 9 del mencionado Protocolo Facultativo.